

URTEIL DES GERICHTSHOFES

vom 7. Dezember 1989

in der Rechtssache C-136/88: Französische Republik gegen Kommission der Europäischen Gemeinschaften ⁽¹⁾
(Ergänzender Handelsmechanismus — Streichung eines Erzeugnisses aus der Liste der dem Ergänzenden Handelsmechanismus unterliegenden Erzeugnisse)

(90/C 14/07)

(Verfahrenssprache: Französisch)

(Vorläufige Übersetzung; die endgültige Übersetzung erscheint in der Sammlung der Rechtsprechung des Gerichtshofes)

In der Rechtssache C-136/88, Französische Republik (Bevollmächtigte: Edwige Belliard und Marc Giacomini) gegen Kommission der Europäischen Gemeinschaften (Bevollmächtigte: Patrick Hetsch), unterstützt durch das Königreich Spanien (Bevollmächtigte: Javier Conde de Saro und Rafael García-Valdecasas y Fernández), wegen Nichtigerklärung der Verordnung (EWG) Nr. 530/88 der Kommission vom 26. Februar 1988 zur Streichung von Frühkartoffeln aus der Liste der dem Ergänzenden Handelsmechanismus unterliegenden Erzeugnisse ⁽²⁾ hat der Gerichtshof unter Mitwirkung des Präsidenten O. Due, der Kammerpräsidenten C. N. Kakouris, F. A. Schockweiler und M. Zuleeg, der Richter T. Koopmans, G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, F. Grévisse und M. Diez de Velasco — Generalanwalt: G. Tesauo, Kanzler: H. A. Rühl, Hauptverwaltungsrat — am 7. Dezember 1989 ein Urteil mit folgendem Tenor erlassen:

1. Die Klage wird abgewiesen.
2. Die Französische Republik trägt die Kosten des Verfahrens einschließlich der Kosten des Streithelfers.

⁽¹⁾ ABl. Nr. C 153 vom 11. 6. 1988, S. 8.⁽²⁾ ABl. Nr. L 53 vom 27. 2. 1988, S. 71.**URTEIL DES GERICHTSHOFES**

(Erste Kammer)

vom 12. Dezember 1989

in der Rechtssache C-163/88: Georgios Kontogeorgis gegen Kommission der Europäischen Gemeinschaften ⁽¹⁾
(Beamte — Aufhebung einer Entscheidung, mit der der Anschluß an das Krankheitsfürsorgesystem abgelehnt wurde)

(90/C 14/08)

(Verfahrenssprache: Griechisch)

(Vorläufige Übersetzung; die endgültige Übersetzung erscheint in der Sammlung der Rechtsprechung des Gerichtshofes)

In der Rechtssache C-163/88, Georgios Kontogeorgis, Prozeßbevollmächtigter: Rechtsanwalt P. Bernitsas,

⁽¹⁾ ABl. Nr. C 180 vom 9. 7. 1988, S. 8.

Athen, Zustellungsbevollmächtigter: Rechtsanwalt Aloyse May, 31, Grand-Rue, Luxemburg, gegen Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Bevollmächtigte: Dimitrios Goulousis und Frau Condou-Durande, wegen Rücknahme, Änderung oder Aufhebung der vom Leiter der Generaldirektion „Personal und Verwaltung“ R. Hay unterzeichneten Maßnahme Nr. 02248 der Kommission vom 25. März 1988, mit der der Anschluß des Klägers an das Krankheitsfürsorgesystem der Beamten der Europäischen Gemeinschaften abgelehnt wurde, sowie jeder anderen — vergangenen oder zukünftigen — damit zusammenhängenden Maßnahme hat der Gerichtshof (Erste Kammer) unter Mitwirkung des Kammerpräsidenten Sir Gordon Slynn, der Richter R. Joliet und G. C. Rodríguez Iglesias — Generalanwalt F. G. Jacobs, Kanzler: B. Pastor, Verwaltungsrätin — am 12. Dezember 1989 ein Urteil mit folgendem Tenor erlassen:

1. Die Klage wird abgewiesen.
2. Jede Partei trägt ihre eigenen Kosten.

URTEIL DES GERICHTSHOFES

(Erste Kammer)

vom 12. Dezember 1989

in der Rechtssache C-265/88 (Vorabentscheidungsersuchen der Pretura Volterra): Strafverfahren gegen Lothar Messner ⁽¹⁾

(Freizügigkeit — Aufenthaltserklärung)

(90/C 14/09)

(Verfahrenssprache: Italienisch)

(Vorläufige Übersetzung; die endgültige Übersetzung erscheint in der Sammlung der Rechtsprechung des Gerichtshofes)

In der Rechtssache C-265/88 betreffend ein dem Gerichtshof nach Artikel 177 EWG-Vertrag von der Pretura Volterra in dem bei dieser anhängigen Strafverfahren gegen Lothar Messner vorgelegten Ersuchen um Vorabentscheidung über die Auslegung der Artikel 3 Buchstabe c) und 56 Absatz 1 EWG-Vertrag hat der Gerichtshof (Erste Kammer) unter Mitwirkung des Kammerpräsidenten Sir Gordon Slynn, der Richter R. Joliet und G. C. Rodríguez Iglesias — Generalanwalt: J. Mischo, Kanzler: D. Louterman, Hauptverwaltungsrätin — am 12. Dezember 1989 ein Urteil mit folgendem Tenor erlassen:

⁽¹⁾ ABl. Nr. C 320 vom 13. 12. 1988, S. 8.